

# Aprimatic®

## ES3

- ① **SERRATURE ELETTRICHE A CATENACCIO ROTANTE - Istruzioni di montaggio**
- ② **ELECTRIC LOCKS WITH ROTATING DEADBOLT - Mounting Instructions**
- ③ **ELEKTROSCHLÖSSER MIT DREHENDEM RIEGEL - Montageanleitung**
- ④ **SERRURES ELECTRIQUES PENE DORMANT ROULANT - Instructions de montage**
- ⑤ **CERRADURAS ELECTRICAS A CIERRE GIRATORIO - Instrucciones de montaje**

### ① MONTAGGIO DEL CILINDRO

E' possibile utilizzare un qualsiasi cilindro da infilare a profilo europeo con nottolino DIN o universale. Le dimensioni del cilindro vanno stabilite in base allo spessore del cancello, porta o portone su cui si desidera installare la serratura, utilizzando le indicazioni della figura 1. Per il montaggio seguire le istruzioni illustrate nelle figure 2 e 3 (vedi pagina 2) a seconda del modello.

N.B.: Nel caso di installazione con tettoia parapioggia aumentare la quota Y di 5 mm.

### ② HOW TO MOUNT THE CYLINDER

It is possible to use any european profile cylinder with DIN or universal cam. Cylinder dimensions should be determined on the basis of the thickness of the door/gate and by following instructions on the enclosed figure 1. To assemble the cylinder, follow instructions on figures 2 or 3 (see page 2) depending on the model. Warning: In case of roof-plate installation, increase lenght Y of 5 mm.

### ③ ZYLINDERMONTAGE

Es ist möglich jede Einsteckzylinder Europäischen Profils mit DIN oder Universal Schließnase zu benutzen. Zylinderabmessungen werden aufgrund von Tür oder-Tordicke, wo Elektroschloss installiert wird, bestimmt. Die Tabledaten (Figure 1) folgen. Zum Zylindereinbauen folgenden Sie die Figuren 2 und 3 (sehen Sie Seite 2), der Modelle gemäß. N.B.: Zur Montage mit Schutzkappe erhöhen Sie das Maß Y von 5 mm.

### ④ MONTAGE DU CYLINDRE

Cette serrure est compatible avec tous les cylindres profilés à profil européen et avec panneton universel ou DIN. Les dimensions du cylindre doivent être établies selon l'épaisseur de la porte sur laquelle on va monter la serrure. Pour le montage du cylindre, observer les instructions des figures 2 ou 3 (voir page 2) selon le modèle. Attention: en cas d'installation avec capot de protection augmenter la longer Y de 5 mm.

### ⑤ MONTAJE DEL CILINDRO

Es posible utilizar cualquier cilindro de perfil europeo y leva DIN o universal. La dimensión del cilindro estará en base al espesor de la puerta o portón sobre el cual se quiere instalar la cerradura utilizando las indicaciones de la figura 1. Para el montaje del cilindro, seguir las instrucciones ilustrativas en la figura 2 y 3 (ver pagina 2) según el modelo. Nota: En el caso de instalación de tejadillo antilluvia aumentar la cuota Y en 5 mm.

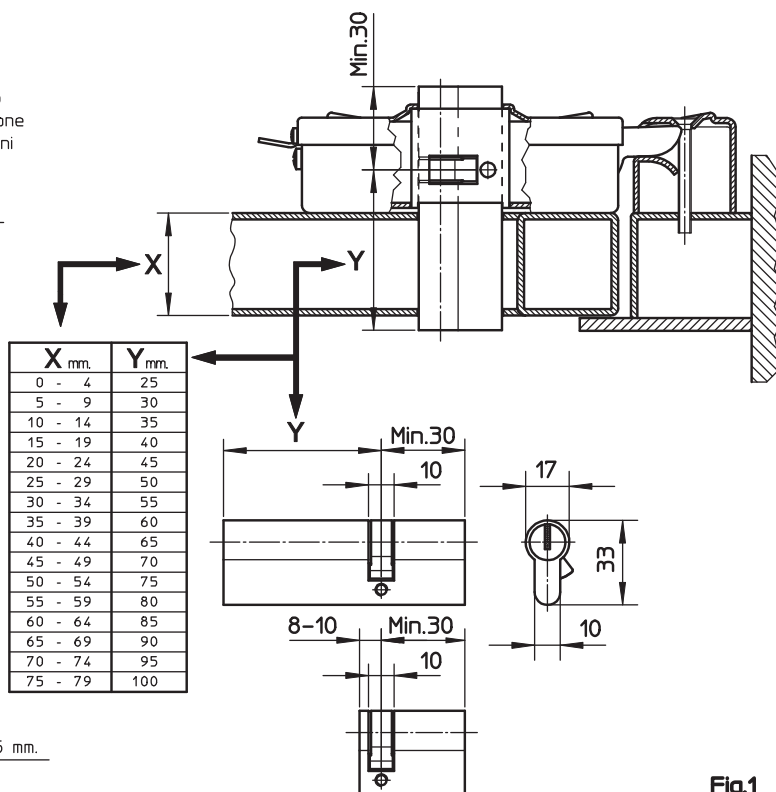


Fig.1

**I COLLEGAMENTO ELETTRICO (Fig.5)**

Collegare i cavi di alimentazione alla morsettiera della bobina facendoli entrare sotto ai piastrelli di contatto e stringendo le due viti di serraggio. Si raccomanda di realizzare l'impianto elettrico conformemente alle normative CEI vigenti e di alimentare la serratura con trasformatore a norme CEI (o equivalente) di caratteristiche uguali a quelle indicate sulla scatola. Viro non assume responsabilità per gli eventuali danni causati dal mancato rispetto delle norme.

**D ELEKTRISCHER ANSCHLUSS (Fig.5)**

Die Speisekabel an Klemmbrett der Spüle durch Eintritt unter Kontaktplatte verbinden und Kontaktplatte verbinden und die zwei Anziehschrauben fest schrauben. Wir raten Ihnen Elektrischer Anschluss nach CEI Normen zu haben und die Elektroschloss durch Transformator nach CEI Normen mit den eingegebenen Eigenschaften auf dem Gehäuse zu speisen. Viro übernimmt keine Verantwortung für Schaden, wenn man nicht die Normen folgt.

**E CONEXION ELECTRICA (Fig.5)**

Sujetar el cable de alimentación a la regleta de la bobina haciéndolo entrar en la zona de contacto y apretando los dos tornillos de fijación. Se recomienda realizar la instalación conforme a la normativa CEI vigente y alimentar la cerradura con un transformador a norma CEI de características iguales a las que figuran en la caja. Viro no asume la responsabilidad por los eventuales daños causados por no respetar las normas de instalación.

**GB ELECTRIC CONNECTION (Fig.5)**

Connect power supply cables to the coil terminal board and screw the locking screws. It is suggested one electric system realized in compliance with CEI rules and a power supply transformer made in compliance with CEI norms and with same features required in the lock packaging. Viro is not responsible for any damages caused by inobservance of the rules.

**F BRANCHEMENT ELECTRIQUE (Fig.5)**

Brancher les câbles d'alimentation à la barrette de connexion de la bobine et revisser fortement les deux vis de fermeture. Il est recommandé d'utiliser un schéma électrique conforme aux normes CEI et l'alimentation de la serrure avec un transformateur conforme aux normes CEI ayant les mêmes caractéristiques que celles indiquées sur la boîte. Viro ne prendra aucune responsabilité pour dommages éventuels causés par le non respect des normes.

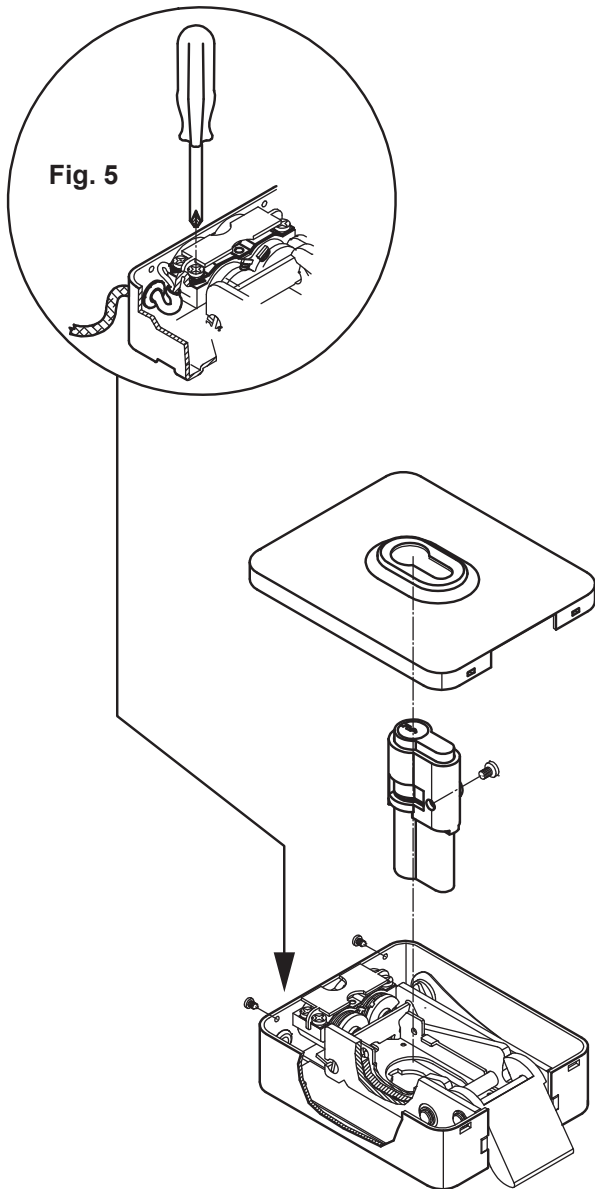


Fig. 4

- I INSTALLAZIONE ORIZZONTALE**    **GB HORIZONTAL INSTALLATION**  
**D HORIZONTALE MONTAGE**        **F INSTALLATION HORIZONTALE**  
**E INSTALACIÓN HORIZONTAL**

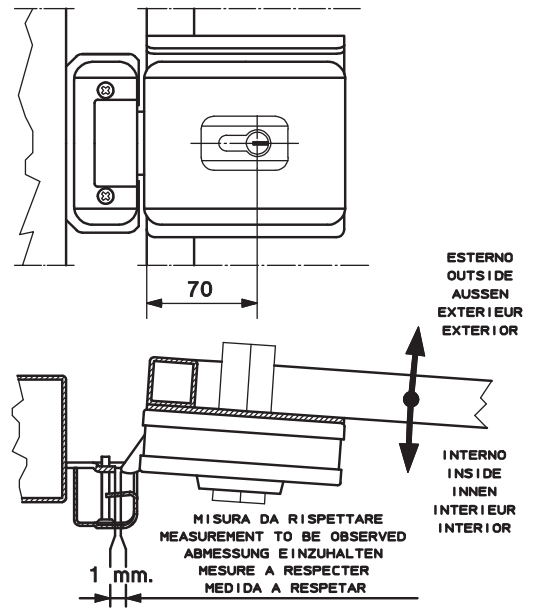


Fig. 2

- I INSTALLAZIONE VERTICALE**    **GB VERTICAL INSTALLATION**  
**D VERTIKALE MONTAGE**        **F INSTALLATION VERTICALE**  
**E INSTALACIÓN VERTICAL**

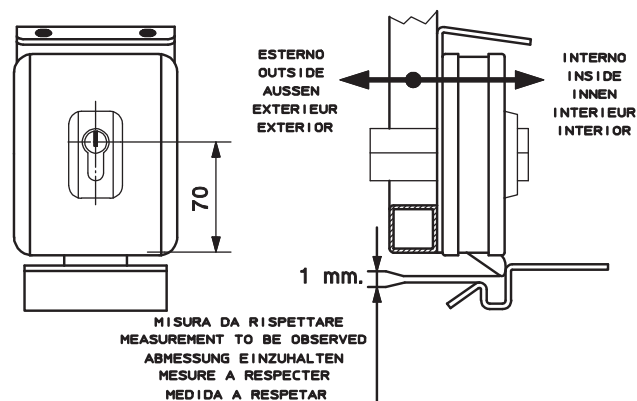


Fig. 3